

---

# NORME INTERNATIONALE 5211 / I

---

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

---

## Raccordement des servomoteurs à fraction de tour aux appareils de robinetterie — Partie I : Dimensions des embases

*Part-turn valve actuator attachment —  
Part I : Flange dimensions*

**ITeH STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

Première édition — 1977-12-15

ISO 5211-1:1977

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f94e2e85-59b1-4ce1-b507-7b8d5dc2b1a9/iso-5211-1-1977>

## AVANT-PROPOS

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme internationale ISO 5211/1 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 153, *Robinetterie industrielle pour les usages courants*, et a été soumise aux comités membres en septembre 1976.

Les comités membres des pays suivants l'ont approuvée :

Afrique du Sud, Rép. d'	Finlande	Pologne
Allemagne	France	Roumanie
Australie	Inde	Royaume-Uni
Autriche	Italie	Suède
Belgique	Mexique	Suisse
Chili	Norvège	U.S.A.
Corée, Rép. de	Pays-Bas	Yougoslavie
Espagne	Philippines	

Le comité membre du pays suivant l'a désapprouvée pour des raisons techniques :

U.R.S.S.

# Raccordement des servomoteurs à fraction de tour aux appareils de robinetterie — Partie I : Dimensions des embases

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

## 1 OBJET ET DOMAINE D'APPLICATION

La présente Norme internationale spécifie les dimensions des embases des servomoteurs à fraction de tour, qui sont nécessaires pour leur raccordement aux appareils de robinetterie industrielle d'usage courant. Ces dimensions permettent également le raccordement des servomoteurs aux boîtiers de transmission du mouvement et le raccordement des boîtiers aux appareils de robinetterie.

## 2 RÉFÉRENCES

ISO/R 273/1, *Trous de passage pour boulons à filetage métrique 1,6 jusqu'à 39 mm inclus de diamètre de filetage.*

ISO/R 286, *Système ISO de tolérances et d'ajustements — Partie 1 : Généralités, tolérances et écarts.*

## 3 DÉFINITIONS

Dans le cadre de la présente Norme internationale, les définitions suivantes sont applicables.

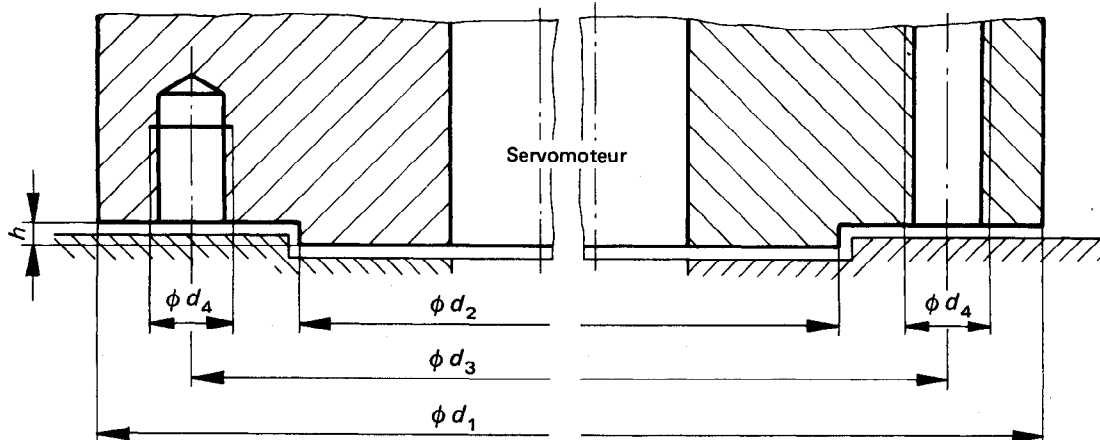
**3.1 servomoteur :** Dispositif d'entraînement prévu pour être raccordé à un appareil de robinetterie industrielle d'usage courant.

Ce dispositif fait appel à une énergie motrice qui peut être d'origine électrique, pneumatique, hydraulique, etc., ou une combinaison de celles-ci.

Le mouvement est limité soit en fonction de la course, soit en fonction du couple ou de la poussée.

**3.2 servomoteur à fraction de tour :** Servomoteur qui transmet un couple à l'appareil de robinetterie, pendant une rotation au plus égale à un tour. Il ne supporte pas d'effort axial.

4 DIMENSIONS DES EMBASES



Embase	Dimensions, mm					Nombre de goujons ou boulons
	$d_1$	$d_2$ f8	$d_3$	$d_4$	$h$ max.	
F05	65	35	50	M6	3	4
F07	90	55	70	M8	3	4
F10	125	70	102	M10	3	4
F12	150	85	125	M12	3	4
F14	175	100	140	M16	4	4
F16	210	130	165	M20	5	4
F25	300	200	254	M16	5	8
F30	350	230	298	M20	5	8
F35	415	260	356	M30	5	8
F40	475	300	406	M36	8	8
F48	560	370	483	M36	8	12

NOTES

- 1 La fixation peut se faire par goujonage ou par boulonnage. Dans ce dernier cas, le diamètre des trous de passage doit permettre l'utilisation de boulons de diamètre égal à la dimension  $d_4$  donnée dans le tableau.
- 2 Les trous de passage des goujons ou des boulons doivent être percés hors axes, être équidistants et être conformes aux exigences de l'ISO/R 273/I.
- 3 L'évidement sur la surface de raccordement correspondant au diamètre  $d_2$  est obligatoire, le centrage sur l'embase du servomoteur est facultatif.
- 4 La dimension  $d_1$  a été calculée pour donner une surface d'appui suffisante aux écrous et aux têtes de boulons en cas de besoin. Cette surface d'appui est définie par un rayon de dimension  $(d_1 - d_3)/2$ , ayant son origine au centre du trou de boulon, et doit être considérée comme un minimum. La forme de la bride du robinet et de l'embase du servomoteur, en dehors de la surface d'appui, est laissée au choix du fabricant.

5 DÉSIGNATION

Les embases sont désignées par :

- la lettre F;
- deux chiffres.

Les deux chiffres correspondent aux valeurs de  $d_3$ , arrondies en principe par défaut et divisées par 10.